

## 'How Can We Protect Migrant Workers?'

Highlight Quotes from DVB Debate Season 3 Episode 2

2<sup>nd</sup> August 2014

---

“နိုင်ငံခြားရောက်အလုပ်သမားများဆိုင်ရာ အထူးဥပဒေတရပ်ပြဋ္ဌာန်းပေးဖို့အဆိုတင်တော့ ထောက်ခံသူ ၅ ဦးပဲရှိခဲ့တယ်။ ဒါဟာ လူ့အခွင့်အရေး လူ့အခွင့်အရေးတပ်ပြောနေပြီး တကယ့် လူ့အခွင့်အရေးလုပ်ဖို့ပြောရာမှာ ဘယ်သူတွေက ဘာဆိုတာ မျက်နှာဖုံးကွာကျတာပဲ”  
ဦးသိန်းညွန့် (ပြည်သူ့လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်)

“When I asked to issue a special bill for the protection of migrant workers, only five people voted to support this in parliament. This reveals the true face of people who talk a lot about human rights but do nothing.”  
U Thein Nyunt (MP)

---

“ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားတွေအရေးလုပ်ကိုင်ရာမှာ တခြားနိုင်ငံတွေရဲ့ ဥပဒေကိုလေးစားရတယ်။ တဖက်နိုင်ငံရဲ့ ဥပဒေတွေ၊ အစိုးရတွေနဲ့ ပူးပေါင်းလုပ်ကိုင်ရတာတွေ ရှိတယ်”  
ဦးမျိုးအောင် (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန)

“When we deal with migrant workers' affairs, we also have to respect the law in other countries. We have to cooperate with other countries' law and governments.”  
U Myo Aung (Director General , Ministry of Labour)

---

“အစိုးရအနေနဲ့ ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားအရေးနဲ့ပတ်သက်တဲ့ မူဝါဒ ကျွမ်းကျမ်းကျင်ကျင် ဆွဲနိုင်ခြေမရှိဘူး။ ဟန်ပြလုပ်သလိုဖြစ်နေတယ်။ ထိရောက်မှုမရှိဘူး။ အစိုးရတာဝန်ပေးထားတဲ့ ထိုင်းရောက် ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားတွေအတွက် အလုပ်သမားတာဝန်ခံ ၁ ယောက်ပဲရှိတယ်။ ကျနော်တို့အဖွဲ့တွေ ပြည်နယ် ၂ ခုလောက်မှာ လူ ၆၀ လောက်နဲ့လုပ်နေတာတောင် လက်မလည်တာလေ။”  
ဦးထူးချစ်  
အမှုဆောင်ဒါရိုက်တာ (ပညာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးဖောင်ဒေးရှင်း)

“The Government can't make actual policy about migrant workers. Their policy is just for show, there is no effectiveness. They only have one labour attache

assigned to Thailand by the government. Even our group has 60 members of staff in two different countries and, still we are too busy to carry out our work.”  
U Htoo Chit (Director, Foundation for Education and Development)

---

“အစိုးရအနေနဲ့ ခေတ်သစ်လူကုန်ကူးမှုလုပ်နေတဲ့ အေဂျင်စီတွေကို သီးခြား  
ထိထိရောက်ရောက် အရေးယူမှုတွေ လုပ်ရမယ်။”  
ဦးထူးချစ်  
အမှုဆောင်ဒါရိုက်တာ(ပညာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးဖောင်ဒေးရှင်း)

“The government need to seriously punish agencies that are trading in modern slavery.”  
U Htoo Chit ( Director, Foundation for Education and Development)

---

“ကျနော်တို့ သွားခဲ့တဲ့အေဂျင်စီက တရားဝင်လား မဝင်လား ကျနော်တို့မသိပါဘူး။  
ကျနော်တို့ဧရာဝတီတိုင်းက အလုပ်သမားတွေ အသိဉာဏ်နည်းပါတယ်။  
ကျနော်တို့အတွက် ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားအရေးဆိုင်ရာ ဟောပြောပွဲတွေ လုပ်ပေးဖို့  
တောင်းဆိုချင်ပါတယ်။”  
သန့်ဇော်ဝင်း(တရုတ်နိုင်ငံရှိ အထည်ချုပ်စက်ရုံမှ လွတ်မြောက်လာသူ)

“I don’t know whether my agency was a legal or illegal one. Workers from the Irrawaddy Division like me lack education on these issues. I want to ask to hold a conference about migrant workers so that we can increase awareness”  
Thant Zaw Win ( A person who fled from the Chinese Garment Factory)

---